

¡MUCHISIMAS GRACIAS! Muchas gracias al Diácono Mark Knipp y a su equipo ministerial de la parroquia san Francisco de Asís de Manitowoc, Wisconsin por habernos venido a conducir la Escuelita bíblica de verano esta semana pasada. Ellos compartieron su tiempo, su talento y su tesoro a fin de promover el evangelio de Jesucristo entre nuestros hijos. Más, les agradecemos por el almuerzo sabroso de bratwurst el domingo pasado. ¡Que Dios les bendiga a ustedes y a su parroquia! Esperamos que nos regresen al próximo año, si Dios quiere.



Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- El sábado, el 26 de junio; *Misas de Vigilia para el 12º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- El domingo, el 27 de junio: *el 13º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a las 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia)
- **Misa diaria en inglés** – de lunes el 28 de junio hasta el viernes el 2 de julio a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se está invitado a asistir en persona
- El lunes, el 28 de junio; 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- El sábado, el 3 de julio: 11 a.m. – mediodía: confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para 14º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B*: 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- El domingo, el 4 de julio: *Misas para el 14º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo); el 4º de julio – Día de Independencia de los EE UU. **¡Feliz Día de la Independencia!**

Intenciones para oración para esta semana: por los jóvenes nuestros que crezcan en su fe and se maduren en conocerle a Dios; por los que se han alejado de la Iglesia por cualquier motivo; por los pueblos de este país que se reconcilien los unos con los otros y que se enfrenten a la realidad del racismo; por la sanación de los enfermos, por la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención, los trabajadores esenciales y todos su familiares; por los desamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.

Nuevas actualizaciones acerca de las misas durante la pandemia. ¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado! Casi unos 40% de los habitantes adultos de Mississippi se han vacunado desde el miércoles, el 16 de junio 2021.

- * Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
- * Mantener el distanciamiento social de *tres pies* por lo mínimo
- * Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
- * Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia
- * Se puede reunirse en persona y mantener el distanciamiento social

¡Bienvenido, verano!



Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida ("Food Pantry") de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!

Donativos para la escuela de san Francisco
Para la escuela de San Francisco Latas de aluminio (ej refrescos) las puede donar para que se las reciclen y los procedimientos benefician a la escuela de San Francisco. En bolsas las pueden depositar en el tráiler detrás ;



**School is out for summer vacation!!
 !!Tiempo libre para vacaciones del verano!!**



Last Day of Enrollment – June 30th

Enrollment for students at St. Francis of Assisi Elementary School, grades 1 through 6 will continue through June 30th. To register or inquire, please call the School Office at: **662-453-9511.**

Último día de inscripciones – el 30 de junio

Se continuará las inscripciones para alumnos a la primaria san Francisco de Asís, de los grados 1 al 6, hasta el 30 de junio. Para inscribirse, llame, por favor, a la oficina escolar **662-453-9511** (solo en inglés)

Vacation Bible School 2021: "Rocky Railroad"
 Escuelita bíblica del Verano: "Rocky Railroad"
 Fun activity with the children.
 Actividad diversional con los hijos.



"If I but touch his clothes, I shall be cured."

La mujer pensaba: Con solo tocarle el vestido, se curaría.

Mark / Marcos; 5:28

St. Francis of Assisi Catholic Church
 2613 Highway 82 E
 Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623
Email: sfgwparish@gmail.com
Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:
 Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
 Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
 Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
 Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
 School Principal: Mrs. Jackie Lewis
 School: 662-453-9511
 Website: www.sfgwschool.org
 Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
 Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:
 Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:
Saturdays: 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:30 a.m. English and in church

Sacrament of Reconciliation (Confession)
 1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon or by appointment

Other Sunday Masses:
Immaculate Heart of Mary
 Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
 Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
 Sunday: 8:00 am. & 10:00 a.m. in English
 11:00 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

**Parish Calendar for the 13th Week of Ordinary Time /
Calendario parroquial para la 13^{ra} semana en el Tiempo
Ordinario**

*S = Solemnity / solemidad F = Feast / fiesta
M = Obligatory memorial / memoria obligatoria
O = Optional memorial / memoria opcional*

Saturday & Sunday, June 26th & 27th
sábado y domingo, el 26 y 27 de junio
13th Sunday in Ordinary Time, Cycle B
13^o domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B

Saturday / sábado

Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
4 p.m. Sunday Vigil Mass in English
6 p.m. Misa dominical de vigilia
en español

Sunday / domingo

11 a.m. Mass in English
(livestreamed on Facebook)
1:30 p.m. misa en español
(transmitida en vivo por
Facebook)

Monday / lunes June 28 de junio

*M – St. Irenaeus of Lyon, Bishop & Martyr / S. Ireneo,
obispo y mártir*
7:30 a.m. Mass in church / misa en inglés en la
iglesia (livestreamed by Facebook this
week: Monday through Friday) /
transmitida en vivo de lunes a viernes)
6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the
Ephesians / Estudio bíblico con el P.
Camilo – la carta a los efesios

Tuesday / martes June 29 de junio

*S – Ss. Peter & Paul, Apostles / Stos. Pedro y Pablo,
apóstoles*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Wednesday / miércoles June 30 de junio

*O – First Martyrs of the Holy Church of Rome /
Primeros mártires de la santa Iglesia de Roma*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Thursday / jueves, July 1 de julio

*M – St. Junípero Serra, Priest & Franciscan friar /
S. Junípero Serra, sacerdote y fraile menor*
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Friday / viernes July 2 de julio

Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Saturday / sábado July 3 de julio

F – St. Thomas the Apostle / Sto. Tomás Apóstol
11 a.m. – 12 p.m. Confessions in church / confesiones
en la iglesia
4 p.m. Vigil Mass in English for the 14th Sunday in
Ordinary Time
6 p.m. Misa de la vigilia para 14^o domingo en el
Tiempo Ordinario



Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy
Sacrament. I love you above all things and desire to receive you
into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you
sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace
you as if you were already there and unite myself wholly to you.
Never permit me to be separated from you. Amen



**St. Francis of Assisi Parish Stewardship
Responsabilidad de la parroquia
de san Francisco de Asís**

Saturday & Sunday, June 19th / 20th, 2021
el sábado y el domingo, los 19 y 20 de junio 2021:
Envelopes & Checks / Sobres y cheques \$1,007.00
Basket / Canasta 207.85
Donations / Donativos 165.00
Maintenance / Mantenimiento 50.00
2nd Collection—Peter's Pence /
2^a Colecta—Óbolo de san Pedro 40.00
Total Income / Ingreso Total: \$1,469.00

*Thank you to everyone who has generously contributed to our
parish. God bless you!*

*Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra
parroquia. ¡Que Dios los bendiga!*

Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!

Sunday / domingo, June 27 de junio – **Ashley Tanner**
Monday / lunes, June 28 de junio – **Kadence Sanders, Merlyn
Gary, Esmeralda Ortiz, María Cristina Virrey**
Tuesday / martes, June 29 de junio – **Andrew McQueen,
Petra Mendoza**
Wednesday / miércoles, June 30 de junio – **Aranza Coyote**
Thursday / jueves, July 1 de julio – **Richard Paul**

**A BIG “Thank-you” to Deacon Mark Knipp and the Members
of St. Francis of Assisi Church in Manitowoc, WI.** They shared
their time, their talent and their treasure –
their love for our community in Greenwood
– to conduct this year’s Vacation Bible
School, (VBS) from Monday, June 21st
through Thursday, June 24th. *Thank you also
for the generous bratwurst lunch last Sun-
day. God bless you and, God willing, we
look forward to seeing y’all next year!*



**“Jesus’ power pulls
us through!”** was this
year’s VBS theme.

*Fun activity during
Last week’s VBS*



July Mardi Gras Ball Monthly 50-50 Raffle:



Donations for tickets are **\$1.00 each** and can
be placed in the envelope prepared on the table
in the back of church, seal and then placed in
one of the two large plastic containers.
(Proceeds go to support the Mardi Gras Ball
Committee’s preparations). Thank you!

Pandemic Updates related to Mass

*Please remember that we are STILL in the pandemic! As of Wednesday,
June 23rd, about 40% of Mississippians have been vaccinated*

- ⇒ We will continue with four Masses on the weekend, two in each
Language Saturday evening Vigil Masses: 4:00 p.m. in English and
6:00 p.m. in Spanish Sunday Masses: 11:00 a.m. in English and 1:30
p.m. in Spanish (both livestreamed by Facebook)
- ⇒ **If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks
at church;** those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all
are recommended to wear facemasks, including children and teens
- ⇒ Social distancing will continue at least three feet apart – individuals or
family units
- ⇒ Holy Communion will continue to be distributed under one species,
the host, and only in the hand.
- ⇒ In-person meetings can take place, minding social distancing

Vaccines for COVID-19: Everyone is encouraged to get vaccinated
from COVID-19. If you haven’t already, PLEASE get vaccinated! There is
no cost to you nor any need for identifying documents. Check with your
local pharmacy or check online at the MS Department of Health. Anyone
12 years and up may get vaccinated. **Vaccinations are free!**

**Mass Intentions for the weekend /
Intenciones para las misas dominicales**

Saturday / sábado, June 26 de junio

4 p.m. +**Johnny Zametto** (requested by Sara Frances Swindoll)
6 p.m. +**Meg Hooper** (pedida por Sara Frances Swindoll)

Sunday / domingo, June 27 de junio

11 a.m. **Parishioners of St. Francis of Assisi**
1:30 p.m. **Feligreses de san Francisco de Asís**

Upcoming Events at St. Francis This Week

**Saturday, June 26th Vigil Masses for the 13th Sunday in Ordinary
Time, Cycle B:** 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish.

Sunday, June 27th: 13th Sunday in Ordinary Time, Cycle B:
11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass
(both livestreamed)

Monday through Friday –June 28th through July 2nd
Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)

Monday, June 28th: Bible Study at 6 p.m. with Fr. Cam–
continues with the Letter to the Ephesians – in-person or
follow livestream on Facebook page of the parish.

**Saturday, July 3rd: Vigil Masses for the 14th Sunday in Ordinary
Time, Cycle B:** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;

Sunday, July 4th: 14th Sunday in Ordinary Time, Cycle B
11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both lives-
treamed) – Independence Day USA –
Happy Fourth of July!



**Personal de la Parroquia de
San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina**

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM
(*habla español e inglés*)
Vicario parroquial: Rev.do Camilo Janas, OFM
(*habla inglés*)
Secretaria: Sra. Maxine Ford (*habla inglés*)
(lunes a jueves)
Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis
Contadora: Sra. Tricia Peel
Horario de la Oficina: De lunes a viernes:
10:00 a.m. – 3:00 p.m.
Teléfono: **662.453.0623**
Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com
Sitio Web: www.sfgw.org

Bautismo:

Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una
fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las
instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

Matrimonio

Es necesario iniciar la preparación matrimonial
por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por
favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:

Si alguien desea recibir los santos óleos – el
Sacramento de la Unción de los Enfermos –
comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a
otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el
Santísimo Sacramento.

*Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma.
Desde que no puedo, en este momento, recibirte
sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiri-
tualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno
contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti.
Amén.*

¡Vacúnense! Para localizar información de la vacuna en
contra del COVID-19 en Mississippi, por favor investigue en
línea el sitio web www.msdh.ms.gov y allá puede encontrar
la opción en español. También puede chequear con su farm
acia. Es para todos los que tienen 12 años y en adelante.
*¡Todos están animados a vacunarse! No se requiere tener
cualquier documento y la vacuna es gratis para todos.*

Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente

- **Lávese las manos a menudo y use el desinfectante
para sus manos**
- **Distanciamiento social** – mantener espacio de 3 pies
por lo mínimo
- **¡Vacúnese!**

